



# Erev shel shoshanim

Chanson d'amour en hébreu

## Texte en Phonétique

## Texte original

## Traduction

### Couplet – soliste

érev chel chochanim  
Nètzé na el haboustan  
Mor bésamin oulévonah  
Léraaglek miftan

Erev shel shoshanim  
Netze' na' el habustan  
Mor besamim ulevonah  
Leragelekh miftan ( x2 )

Un soir de roses  
Sortons dans le jardin  
De l'encens, des épices et de la  
myrrhe  
Sont comme un tapis à tes pieds.  
La nuit descend doucement  
Et un vent de roses souffle  
Laisse-moi te chanter  
Un chant d'amour.

### Couplet – Tutti

érev chel chochanim  
Nètzé na el haboustan  
Mor bésamin oulévonah  
Léraaglek miftan

Erev shel shoshanim  
Netze' na' el habustan  
Mor besamim ulevonah  
Leragelekh miftan

A l'aube une colombe roucoule,  
Tes cheveux sont remplis de  
rosée,  
Ta bouche est comme une rose  
le matin,  
Je la cueillerai pour moi.

**Lailah yored leat  
veruah shoshan noshevah  
Havah 'elhash lakh shir bal'at  
Zemer shel ahavah ( x 2 )**

## Refrain

**Lailah yorèd léat  
Vérouah chochan cochvah  
Havah èlach lak chir balat  
Zémer chel ahavah ( x 2 )**

### Instrumental

*Couplet ( x 1 )*

*Refrain ( x 1 )*

*Couplet sur « ou »*

### Coda

*« ouh ... » ( pour la fin )*